



STEINBACH BULLETIN MUNICIPAL 2019



MEDIACO

Contact Agence de Cernay - Mulhouse

03 89 75 90 03

WWW.MEDIACO.FR



CRÉDITS

BULLETTIN MUNICIPAL

réalisé par la Commission Communication, avec le concours de Marc Roger ainsi que des enseignants des Ecoles et du Pétiscolaire.

CRÉDITS PHOTOS

Christine Agnel, Christophe Beck, Georges Cantarutti, Angelo d'Agostin, Jacky Derrendinger, Martine Espla-Kimmich, Charles Fayolle, Catherine Gasparina, Rémy Gasse, Julien Geiger, Claude Giraud, Louis Griffanti, Benoît Gutschenritter, Guy Holder, Chantal Koenig, Carole Koessler, Ingrid Koos, Robert Letellier, Patrick Moroso, Claude Peter, Sébastien Reeb, Sylvie Reiff, Sylvain Rémy, Claudine Roger, Katrin Schweitzer, Robert Trillsam, Dominique Zinderstein.

COUVERTURE

Photo DNA / Martine Del Frari

MISE EN PAGE

Christine Agnel et Alexandra Zeller

PAGES WEB

www.steinbach-alsace.fr
www.steinbach68.org
www.cc-thann-cernay.fr

*Imprimé sur papier recyclé par Publi-H.
Dépôt légal n°...*

SOMMAIRE

PAGES 4 - 5	LE MOT DU MAIRE
PAGES 6 - 7	DÉCISIONS DU CM EN 2018
PAGES 8 - 10	L'ÉCOLE MATERNELLE
PAGE 11	LA RÉCRÉE DES COUCOUS
PAGES 12 - 15	L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE
PAGES 16 - 20	BIEN VIVRE À STEINBACH
PAGES 24 - 25	CENT ANS APRÈS L'ARMISTICE DE 1918
PAGES 26 - 27	DES ROSSIGNOLS AU PAYS DES COUCOUS
PAGES 28 - 29	BESTIAIRE STEINBACHOIS
PAGES 30 - 35	L'ANNÉE 2018 EN IMAGES
PAGES 36 - 37	NOS JOIES ET NOS PEINES
PAGE 38	RENSEIGNEMENTS PRATIQUES



Tunnel de verdure. Gesetzweg (septembre 2018)
Qui est passé par ici et repassera par là ?
Pistes pages 28 et 29

***Le Bulletin Municipal est conçu à votre intention.
Votre avis nous intéresse !
Y a-t-il des thèmes ou rubriques particuliers
que vous souhaiteriez voir abordés
dans les futurs Bulletins Municipaux ?
Des photos du village sont toujours bienvenues.
Merci de contacter la Mairie
pour faire part de vos suggestions
et/ou du partage de photos.***

LE MOT DU MAIRE

Chères Steinbachoises, chers Steinbachois,

Une nouvelle année, un nouveau bulletin municipal : je veux d'abord vous souhaiter à tous une excellente année. Que 2019 voie la réalisation de vos projets, sur le plan personnel, familial ou plus largement au sein de la société. Que cette nouvelle année nous permette aussi de continuer à nous rencontrer, à partager nos idées, à mieux nous connaître, au cours des différentes manifestations organisées dans le village.



Je tiens également à souhaiter la bienvenue à la trentaine de nouveaux foyers qui se sont installés à Steinbach au cours de l'année 2018. Je me réjouis que vous ayez choisi Steinbach comme lieu de résidence. J'espère que, comme nous, vous vous y plairez beaucoup, et que ce Bulletin Municipal vous permettra de découvrir une partie de ce qui se passe dans notre village tout au long de l'année.

2018 vient de se terminer. En matière de travaux, le grand chantier de la réfection des Rues des Oiseaux et de la Cote 425 est maintenant terminé. La voirie ainsi que tous les réseaux ont été repris et nous avons réalisé l'enfouissement du réseau télécom (avec pose de gaines pour l'arrivée de la fibre optique).

Nous avons également posé un réseau d'eau séparatif pour les eaux de ruissellement, comme nous y oblige la loi, afin de diriger celles-ci vers le ruisseau qui traverse le village au lieu de les envoyer vers la station d'épuration. Ces travaux ont été réalisés en étroite collaboration avec la Communauté de Communes, qui a pris en charge l'aspect administratif de l'ensemble du marché.

Le chantier qui devrait nous occuper en 2019, conjointement avec Cernay, est la réfection de la Rue de la 1^{ère} Armée, qui s'est fortement dégradée au fil des ans. Ici aussi tout est à refaire : élargir la voie, reprendre tous les réseaux, gérer les eaux de pluie en local, et réaliser des aménagements qui inciteront les automobilistes à rouler moins vite.

L'autre grand dossier qui va avoir un fort impact sur la vie du village est le devenir de la friche Trelleborg, l'usine Rollin pour les anciens. Depuis plusieurs années, le propriétaire actuel cherche à vendre le site, inoccupé depuis 5 ans maintenant. Un groupe de promotion immobilière est, semble-t-il, intéressé, et bien avancé dans les négociations.

Ceci devrait se traduire par la destruction complète de tous les bâtiments pour les remplacer par de l'habitat. Il est probable que l'ensemble de l'opération, parking et usine, puisse s'étaler sur une dizaine d'années. Ce qui sera construit devra obligatoirement se conformer aux prescriptions du SCOT, le Schéma de Cohérence Territoriale, et devra mixer habitat individuel, semi-collectif et collectif de manière à garantir une évolution raisonnée du village. L'ensemble du projet devrait représenter une centaine de nouvelles unités d'habitation et entraîner, à terme, une augmentation de l'ordre de 15% de la population du village.

Corrélativement à ce grand projet, l'équipe municipale doit s'interroger sur les besoins futurs en matière d'équipements publics que sont les écoles et le périscolaire. Certaines classes sont un peu à l'étroit, et le périscolaire, hébergé dans le Foyer, est aujourd'hui au maximum de sa capacité. Nous solliciterons l'ADAUHR (l'Agence Départementale d'Aménagement et d'Urbanisme du Haut-Rhin) pour nous aider dans cette démarche.

L'autre grand projet qui nous tient à cœur est bien évidemment la mise aux normes et, si possible, l'extension du bâtiment du Foyer, qui comme son nom l'indique est un lieu qui se veut chaleureux, de rencontres, de partage, d'échanges. Comme vous le savez probablement, le bâtiment est toujours trop petit pour certaines manifestations, et surtout ne correspond plus aux normes ni aux besoins actuels.

Dans les dossiers en cours, il y a également le Plan Local d'Urbanisme. Le Conseil Municipal avait prescrit sa révision il y a plusieurs mois et, après de nombreuses discussions, alimentées, et je dirais freinées par l'incertitude portant sur le devenir de la friche Trelleborg, des options ont été prises dans le sens d'une maîtrise des surfaces constructibles, conformément aux dispositions de la réglementation.

Dans les 10 prochaines années, l'essentiel du développement du village se fera sur l'emplacement de l'usine Trelleborg. Ces options vont devoir maintenant être confirmées, et le Conseil Municipal va enclencher les dernières étapes de la révision pour une adoption du nouveau PLU dans le courant de cette année 2019.

Dans le domaine de la vie municipale, nous avons lancé cet automne, avec la commune d'Uffholtz, un essai d'extinction de l'éclairage. Trois raisons militent en faveur de cette extinction :

- diminuer la pollution lumineuse dans le but de protéger la biodiversité : en effet l'alternance du jour et de la nuit tout au long de l'année est à l'origine des rythmes biologiques et physiologiques du vivant (photosynthèse des plantes, rythme du sommeil, sécrétion des hormones, ...),
- éviter de participer au réchauffement climatique et aux émissions de gaz à effet de serre : c'est notre façon (bien humble) de participer à la transition énergétique,
- faire des économies : le budget éclairage public pour Steinbach est d'environ 20 000 € par an. Eteindre entre minuit et 5 heures du matin, pourrait faire économiser de l'ordre de 7 000 € par an.

Nous vous avons consultés sur le sujet. Le premier questionnaire, au mois de juin dernier, avait donné 86% d'opinions favorables à l'extinction. Le deuxième questionnaire, distribué après l'essai du mois de novembre, a donné 89% d'opinions favorables à la poursuite de l'extinction. Ces résultats nous ont confortés dans notre idée et, depuis le 2 janvier, nous éteignons à nouveau l'éclairage public dans tout le village, entre minuit et 5 h du matin, et nous referons le point dans un an.

Dans les autres actions de la municipalité, je me réjouis du succès toujours constant de nos manifestations que sont la Journée Citoyenne du mois de mai, la Fête de la Musique co-organisée avec nos associations, et le repas des Aînés à la veille de Noël.

Je tiens également à remercier nos artistes peintres locaux qui exposent régulièrement leurs œuvres dans la salle du conseil de la mairie : l'an dernier à pareille époque nous pouvions admirer les toiles de Marie-Thérèse BROCARD, et durant l'année 2018, les tableaux de Jean-Marc ANTOINE et de Michèle BLUEM. Actuellement, vous pouvez découvrir ceux de Patrice STUTZ. Merci à eux d'agrémenter ainsi notre salle du conseil et de nous permettre de travailler dans un environnement artistique.

En cette période socialement difficile, je souhaite que cette année nous permette à tous d'évoluer dans un climat de sérénité retrouvée. J'espère que le Grand Débat National qui a été lancé par le Président de la République permettra à chacun de pouvoir s'exprimer, dans le respect de l'autre, des institutions et de la République, afin que les tensions et la colère qui se sont révélées depuis plusieurs semaines puissent s'apaiser. Que cette participation citoyenne inédite favorise une évolution constructive de notre société, et œuvre à consolider les fondations de nos valeurs républicaines que sont la Liberté, l'Égalité et la Fraternité. Ainsi pourrions-nous ancrer plus solidement dans notre société le Bien Vivre Ensemble, tant au niveau de la nation qu'à celui de notre communauté villageoise.

Excellente année à tous.

Marc ROGER

In Memoriam

Alain Blosenhauer



Maire honoraire de Steinbach, ancien président de la Communauté de Communes de Cernay et Environs, Alain Blosenhauer est décédé le 3 septembre dernier, à la veille de ses 70 ans.

Dès son arrivée dans le village, en 1981, il s'intéresse aux affaires communales et est élu 1^{er} adjoint en 1983. Il deviendra maire de Steinbach en 1989 et le restera pendant 12 ans, jusqu'en 2001.

Pendant ces années, Alain Blosenhauer aura marqué la commune de Steinbach de son empreinte : c'est sous ses mandats que la Commune a acquis, auprès du Conseil de Fabrique, le bâtiment du Foyer, pour l'intégrer au patrimoine communal.

Dans les années 90, c'est lui qui avait lancé le projet de création du Plateau Sportif, à côté du Foyer. Il avait aussi fait réaliser la réhabilitation de l'église, toiture, clocher et murs extérieurs.

A la veille de l'an 2000, il avait fait construire le bâtiment Caserne des Sapeurs-Pompiers - Atelier communal, car il était nécessaire de libérer les espaces occupés par ces services dans les bâtiments Mairie-École.

C'est lui qui avait mis en place, dès 1995, le jumelage de Steinbach avec la première compagnie du 152^e Régiment d'Infanterie de Colmar, et c'est également lui qui avait accepté, en 1989, qu'un groupe de passionnés s'attaque à la réhabilitation de la Mine Saint-Nicolas dans la clairière du Silberthal.

Alain Blosenhauer a également été engagé au niveau de l'Intercommunalité : il a été vice-président du SIVOM en 1989 et en est devenu président en 1995. C'est sous sa présidence que l'ancien SIVOM a été transformé en Communauté de Communes, structure qu'il a présidée jusqu'en 2001, et qui est devenue aujourd'hui la Communauté de Communes de Thann-Cernay.

A sa famille, et particulièrement à ses fils, Benoît, qui habite le village, et Thomas, qui y revient régulièrement, l'équipe municipale réitère ses très sincères condoléances.

PRINCIPALES DÉCISIONS DU CM EN 2018

20 février

- Réalisation d'un emprunt de 150 000 € pour assurer le financement des réseaux d'eaux pluviales dans les rues des Oiseaux et de la Cote 425, en cours de réfection.
- Demande à la CCTC d'attribution d'un fonds de concours 2018 pour un montant de 95 196 €.
- Adhésion à la procédure de passation d'une convention de participation engagée par le Centre de Gestion pour le risque Prévoyance de ses agents.
- Achat d'une parcelle de forêt d'une superficie de 36a 12ca pour un montant de 2 528 €.
- Retour à la semaine de 4 jours pour les écoles maternelle et élémentaire de Steinbach et abandon des activités péri-éducatives.
- Approbation de l'état d'assiette 2019 proposé par l'ONF.
- Adhésion de la Commune à la Fondation du Patrimoine.

27 mars

- Approbation des comptes administratifs de l'exercice 2017
lesquels peuvent se résumer ainsi :
Fonctionnement : dépenses = 779 535,72 € - recettes = 857 227,64 €
Investissement : dépenses = 536 071,22 € - recettes = 538 889,63 €
- Affectation du résultat
Le Conseil Municipal, constatant que le compte administratif 2017 a fait apparaître un excédent de fonctionnement de 440 334,79 € (résultat de l'exercice 2017 : 77 691,92€ + résultat antérieur reporté : 362 642,87€), a décidé d'affecter le résultat de fonctionnement comme suit :
 - affectation en réserves d'investissement 192 623,68 €
 - report en fonctionnement 247 711,11 €

- Fixation des taux d'imposition 2018

Le conseil a décidé de ne pas augmenter les taux de la Commune pour l'année 2018 et de maintenir les taux d'imposition des 3 taxes directes locales de la manière suivante :

Taxe d'habitation	10,03%
Taxe foncière sur les propriétés bâties	11,86%
Taxe foncière sur les propriétés non bâties	90,20%

- Budget primitif 2018

Le Conseil a adopté le budget primitif de l'exercice 2018 :

Dépenses de fonctionnement	1 018 839,11 €
Dépenses d'investissement	667 127,79 €

Afin d'atteindre l'équilibre budgétaire le montant des contributions directes à lever est de 428 984 €.

- Fixation du nombre (48 au lieu de 50) et de la répartition des sièges du Conseil de Communauté de la CCTC dans le cadre d'un nouvel accord local.

19 juin

- Fixation des tarifs du Péciscolaire, avec augmentation de 1% des différents tarifs à partir de la rentrée 2018.
- En accord avec le CDG (Centre de Gestion) 68, approbation de la signature de la convention RGPD (Règlement Général sur la Protection des Données) avec le CDG 54.
- Validation de l'instauration du Régime Indemnitaire tenant compte des Fonctions, des Sujétions, de l'Expertise et de l'Engagement Professionnel (RIFSEEP) pour les contractuels de droit public.
- Validation de la suppression d'un poste permanent d'agent social territorial disposant d'une durée hebdomadaire de 25/35^{ème} de temps plein et validation de la création d'un nouveau poste d'une durée hebdomadaire de 31,43/35^e à temps plein.
- Adhésion de la Commune à la nouvelle Charte (Région Grand-Est) d'Entretien et de Gestion des espaces communaux : zéro pesticide pour les espaces verts et la voirie.

2 octobre

- Convention de financement entre les communes de Cernay et de Steinbach dans le cadre de l'aménagement de la rue de la 1^{ère} Armée.
- Approbation du rapport de la CLETC (Commission Locale d'Evaluation et de Transfert des Charges) de la CCTC et de son évaluation des charges nettes transférées.
- Vote de l'indemnité de conseil allouée au Comptable du Trésor.
- Fixation du prix de vente du livre 14/48 à l'Historial Franco-Allemand du Hartmannswillerkopf et de son prix de vente public (30 €).

26 novembre

- Création de 3 postes de non-titulaires pour agents recenseurs dans le cadre du recensement de la population qui aura lieu du 17 janvier au 16 février 2019, et fixation de leur rémunération.
- Validation de la poursuite de l'extinction de l'éclairage public sur l'ensemble de la commune de Steinbach de minuit à 5 heures du matin.
- Fixation du tarif de location de la salle du Foyer communal à 16 €/h, à compter du 01/01/19.
- Révision du loyer de la Chasse 2019, conformément à l'arrêté préfectoral (indice 103,05).
- Vote d'une motion pour le maintien de la Maternité à l'Hôpital de Thann.

18 décembre

- Approbation de l'état de prévision des coupes de bois et des recettes pour 2019 par l'ONF.
- Fixation du prix de vente du gobelet réutilisable à l'emblème de Steinbach à 1,50 €.



BR BOIS
06 06 76 80 80

Bois de chauffage
Abattage et démontage d'arbres
Achat et vente de bois
Travaux forestiers
Devis gratuit

Baptiste ROTH
baptiste@brbois.fr



Tél. 06.80.07.98.18
Tél. 06.52.70.47.85
Fax 03.89.38.01.04
ps.services.depannage@gmail.com

Stoecklin Pascal

PS Services
Dépannage Serrurerie, Ouverture de porte
Dépannage Plomberie et Débouchage
1 rue de la Côte 425
68700 STEINBACH

A l'école Maternelle

Nouveau décor pour la cour de l'école maternelle ! A la fin de l'année scolaire 2017/2018, pour boucler trois ans de projet éducatif autour des continents, les quarante six Petits, Moyens et Grands ont enfilé leurs tabliers pour réaliser six panneaux artistiques retraçant leurs découvertes mondiales, avec la collaboration d'une artiste agréée, de l'équipe enseignante et des parents d'élèves. Le mur intérieur de la cour a été inauguré le 29 juin 2018, lors de l'exposition annuelle des productions des élèves qui sont très fiers de leurs travaux.



Activités préparatoires



Réalisation du panneau « Océanie »



Réalisation du panneau « Europe »



Réalisation du panneau « Afrique »



Réalisation du panneau « Amérique »



Réalisation du panneau « Antarctique »

Les élèves de l'école maternelle vous souhaitent une belle année 2019



Les Moyens

Lilian, Jules, Nina, Thomas, Jean, Carla, Timothée, Sarah, Clara, Anabelle, Lucas, Oscar, Yseult et Paulinha.



Les Grands

Maëlle, Eglantine, Augustin, Julie, Charlotte, Joy, César, Gabriel, Mélinda, Ethan, Jordan, Camille, Emilie et Hugo.



Les Petits

Kateniss, Emma, Hervé, Léa, Marius, Marin, Colombine, Adam, Noé, Dune, Gabriel, Lena, Emma et Baptiste.

L'école maternelle fête les rois

Pour démarrer l'année 2019 en fête, les enfants de l'école maternelle ont dûment tiré les rois. Neuf monarches se sont vus couronnés pour le plus grand plaisir de tous !



Les rois et les reines de la classe des Petits-Moyens :
Colombine, Marius, Lucas, Timothée et Kateniss



Les reines de la classe des Moyens-Grands : Mayleen,
Eglantine, Julie et Clara

LA RECREE DES COUCOUS



Tout au long de l'année, "La Récré des Coucous" accueille environ une soixantaine d'enfants de 3 à 12 ans dans sa structure. Elle fonctionne tous les lundis, mardis, jeudis et vendredis midi et soir jusqu'à 18h30 pendant les périodes scolaires.

Les animatrices s'efforcent d'y enseigner la solidarité, le partage, la générosité, l'écoute, l'entraide.

N'oubliez pas que, pour les enfants, "La Récré des Coucous" est avant tout un lieu d'amusement et de divertissement !

Béatrice, Emilie, Ingrid et Marion, une équipe féminine, veillent sur eux dans une ambiance conviviale, voire familiale.

Pour plus de renseignements ou une inscription, vous pouvez les contacter en téléphonant au 03 89 39 72 80 ou par courriel : recreedesoucous@orange.fr.

L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE DU SILBERTHAL

Un projet artistique avec le partenariat de la Médiathèque de Cernay.

Les trois classes de l'école élémentaire du Silberthal ont été invitées à la Médiathèque de Cernay pour découvrir les illustrations exposées par Monsieur Dominique Schoenig.

Deux ateliers ont été mis en place :

- un atelier d'écriture
- un atelier de dessins

Les élèves ont réalisé des dessins en noir et blanc en utilisant le crayon gras.

Chaque classe a rencontré l'illustrateur. Les élèves ont pu échanger avec lui, poser des questions sur la technique utilisée, le choix du thème et comprendre en quoi consiste ce métier. Les élèves ont également présenté leurs dessins à l'artiste ainsi que leurs histoires créées à partir de l'exposition.



Le coin des poètes des CE2 et des CM1

Textes inspirés d'un poème de Pierre Coran intitulé « Si... »

Si les chouettes
Portaient des chaussettes,
Si les limaces
Faisaient des grimaces,
Si les chenilles
Jouaient aux quilles,
Toi que rien n'épate
T'épaterais-tu ?

Elsa



Si les chevaux
Portaient des chapeaux,
Si les tortues
Faisaient des rébus,
Si les moutons
Portaient des jupons ;
**Toi que rien n'épate
T'épaterais-tu ?**

Chloé

**Madame Annick Menny
et sa classe de CE1-CM1**

Si les lions
Jouaient au ballon,
Si les marmottes
Mangeaient des carottes,
Si la chenille
Faisait de la magie,
**Toi que rien n'épate
T'épaterais-tu ?**

Maïlys

**Madame Laurence Weiss,
Directrice de l'École,
et sa classe de CM1-CM2**



CARNET DE BORD

Pendant l'année scolaire 2017 - 2018, l'école élémentaire du Silberthal a préparé un projet de classe-découverte à la Ferme de Luttenbach, dans la vallée de Munster, avec pour fil conducteur l'Histoire.

Les classes CE2 et CM1-CM2 ont eu un programme axé autour des **deux Guerres Mondiales**.

Nous avons, dans un premier temps, parcouru le **circuit 1914-1918 « Sur les traces des combats de Steinbach »**, créé par la Commission Patrimoine du village.

Nous avons pu découvrir les traces laissées sur le ban communal par les combats qui se sont déroulés à Steinbach pendant la Grande Guerre.

Nous avons retenu les noms de deux Poilus ayant perdu la vie à Steinbach lors de combats pendant la Grande Guerre, **François Boucher** et **Baptiste Balouzet**, ainsi que le nom de **Paul Janin** qui a réalisé 45 dessins du village dévasté.

Nous avons rédigé individuellement une lettre en nous mettant dans la peau d'un Poilu qui écrit à sa famille ou à un ami depuis une tranchée à Steinbach. Il devait décrire sa vie quotidienne, raconter ce qu'il faisait ou ce qu'il voyait.

Suite à ce travail individuel, nous avons organisé quatre ateliers avec tous les élèves des deux classes. Deux après-midi ont été consacrés à ce travail.

Atelier 1 : rédiger une lettre écrite par François Boucher et une lettre écrite par Baptiste Balouzet.

Atelier 2 : réaliser des dessins en noir et blanc à la manière de Paul Janin en s'inspirant de ses croquis parus dans le livre « Paul Janin, un artiste pendant la Grande Guerre ».



Atelier 3 : réaliser des Bleuets en papier crépon.

Atelier 4 : rédiger un message de paix.

*Que notre Terre soit le reflet du Respect et de la Paix
Que la Solidarité soit notre mot clé pour la Liberté !*

Nous avons également appris le chant « La Marseillaise Enfantastique » et la comptine « Des p'tits Bleuets »

Le Bleuets de France est le symbole de la mémoire et de la solidarité, en France, envers les anciens combattants, les victimes de guerre, les veuves et les orphelins.

*« Les voici les p'tits « Bleuets »
Les Bleuets couleur des cieux
Ils vont jolis, gais et coquets,
Car ils n'ont pas froid aux yeux. »*

*En avant partez joyeux ;
Partez, amis, au revoir !
Salut à vous, les petits « bleus »,
Petits « bleuets », vous notre espoir ! »*

Une matinée a été consacrée à la réalisation d'un petit film avec l'aide d'un habitant de Steinbach, Monsieur Jacky Derrenderinger. Cette vidéo a été réalisée en suivant le Circuit 1914-1918 de Steinbach avec les élèves des deux classes.

Avec la réalisation de cette vidéo, nous avons gagné le Prix Départemental du concours « Les Petits Artistes de la Mémoire, le regard des enfants sur la Grande Guerre ».



Les enseignantes ont eu le privilège de rencontrer la fille et la petite fille de Paul Janin. Elles ont apprécié le travail réalisé par les écoliers de Steinbach.

La fille de Paul Janin a dédié le livre qui regroupe tous les dessins de Paul Janin et a remercié tous les élèves pour le travail qu'ils ont effectué à travers une petite vidéo qui leur a été adressée.



Le 10 novembre, nous avons participé à la Commémoration du Centenaire de l'Armistice de la Première Guerre mondiale au Hartmannswillerkopf. Accompagnés de Monsieur le Maire et de certains membres du Conseil Municipal de Steinbach, nous nous sommes rendus sur la tombe d'un Poilu. Nous lui avons écrit une lettre et, à travers lui, nous avons voulu rendre hommage à l'ensemble des Combattants.

Lettre à un Poilu

Nous vous écrivons aujourd'hui pour vous dire MERCI.
Merci d'avoir défendu notre pays. Nous n'aurions pas aimé vivre la même chose que vous.
Nous savons que vous avez traversé des moments difficiles dans les tranchées et que vous avez été très courageux. (Ulysse)

Pour moi, un Poilu qui vivait dans les tranchées...

pouvait mourir de froid (Lana)
n'avait pas de chance (Maxime S)
était une personne très courageuse (Lucie)
a dû garder des souvenirs horribles (Jeanne)
pouvait être blessé (Mathéo)
devait être très vigilant pour rester en vie (Titouan)
devait avoir une vie très dure (Jules R.)
a traversé des épreuves difficiles (Myriana)
devait être triste de tuer des gens (Arthur)
devait être fort pour ne pas baisser les bras (Manon)
devait avoir de très bons yeux et de très bonnes oreilles (Théo)
était un vrai combattant pour notre pays (Jules S.)
ne faisait jamais de pause (Eléna)

était le roi de la coopération et du partage (Emma)
craignait jour et nuit de se faire tuer (Raphaël)
était un homme qui a marqué l'histoire de la Grande Guerre (Tim)
était une personne courageuse et forte pour résister à la bataille (Tom L.)
était brave. (Ulysse)
est un sauveur pour notre pays (Morgane)
était triste d'être loin de sa famille (Lindsay)
pensait à sa famille tous les jours (Maxime U)
vivait dans des conditions difficiles (Flavie)
devait faire des choses qu'il n'avait pas envie de faire (Martin)
a donné sa vie pour sauver la France (Imane)
a sacrifié sa vie pour nous sauver (Tom K.)
est un héros qui a sauvé la France (Lucie)

Grâce à vous et à vos compagnons, l'Alsace est redevenue française et la France et le monde ont retrouvé la paix.
Le 11 novembre 2018, nous fêtons le Centenaire de l'Armistice de la Première Guerre mondiale.
Aujourd'hui, nous avons la chance de vivre en paix grâce à l'amitié franco-allemande. (Lucie)

Nous ne devons pas oublier les dégâts causés par la guerre et les milliers de soldats morts pour éviter de faire les mêmes erreurs.
Nous vous promettons de ne rien oublier.
Reposez en paix. (Martin)

BIEN VIVRE A S.T.E.I.N.B.A.C.H.

Saluons

- le départ à la retraite de Maurice Schwebel, responsable de l'équipe technique pendant 9 ans,
- la mutation d'Olivier Rogeon, directeur de l'Ecole élémentaire pendant 24 ans, remplacé à ce poste par Madame Laurence Weiss, et l'arrivée de Madame Rogeon qui reprend la classe de CP de son mari,

- l'arrivée de Virginie Devès en tant qu'assistante de la Secrétaire générale (8 janvier), et de Béatrice Scriffignano qui partage son temps entre le Périscolaire et le ménage de la mairie) (1^{er} septembre) le bref passage (septembre à novembre) de Juliette Girardot à l'accueil, assuré par Christine Lubin à compter de novembre,
- la naissance d'Hugo au foyer d'Alexandra et Nicolas Zeller.

Travaux



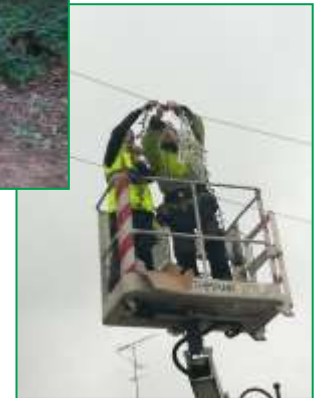
Réfection de la rue de la Cote 425 et (photos ci-dessus) de la rue des Oiseaux



Réfection d'une allée du cimetière afin de limiter la végétation spontanée



Curage et réfection de fossés



Pose des illuminations de Noël



Peinture de la salle à manger du Périscolaire



Pose de passages canadiens à la Munimotta, avec des jeunes du village, pendant l'été

Sans oublier :

- la peinture d'une salle de classe de l'école maternelle
- le désherbage manuel du cimetière et le débroussaillage des chemins
- l'élagage et le nettoyage du talus rue de la Loi
- l'arrosage des plantations
- le jointage de fils d'eau et le curage de bois d'eau
- l'aide aux préparatifs des diverses manifestations, communales ou associatives



T ravaux (suite)

Importants travaux à l'église, financés par le Conseil de Fabrique grâce aux legs de bienfaiteurs : réfection de l'escalier, pose de mains courantes, restauration et peinture du narthex, nettoyage et rejointement des contreforts, restauration des grilles en fer forgé ; le tout pour un montant de 84 000 €.

Merci aux bénévoles du Club Vosgien de Cernay qui, lors de la journée de travail du 28 mars, ont entretenu les sentiers de la chapelle Sainte-Thérèse et de la cascade de l'Erzenbach

E nvironnement

Préoccupation constante à Steinbach, Commune « Trois Libellules » (zéro phyto). L'audit pour le renouvellement de cette distinction par la Région Grand-Est a eu lieu le 6 novembre 2018. Les résultats sont attendus pour début 2019.



1^{er} mars : remise d'un véhicule utilitaire électrique, destiné aux agents communaux, qui a bénéficié d'une subvention du programme TEPCV (Territoire à Energie Positive pour la Croissance Verte) porté par le Pays Thur-Doller et du soutien administratif de la CCTC.



14 avril : Haut-Rhin propre, sous la houlette d'Alain Brocard, avec une forte mobilisation d'enfants et de JSP !



Création d'un gobelet réutilisable typiquement Steinbachois (conception : Marc Roger ; dessins de Luc Marchand)



Première phase de l'expérimentation d'extinction de l'éclairage nocturne. Au vu des résultats très favorables, l'opération est reconduite pour une année à compter du 2 janvier 2019.



Au cimetière, nouvelles affiches dans le coin déchets dont le réaménagement se révèle efficace (nette amélioration du tri)

La collecte de déchets verts 2018 a atteint 23.26 tonnes (contre 18.02 en 2017)

I nformation



3 avril : pose, à l'entrée du vallon du Silberthal, d'un panneau explicatif financé par la CCTC et réalisé en collaboration avec des élus de Steinbach



20 juillet : pose d'un panneau descriptif « Sentier Viticole Cote 425 » créé par le Syndicat Viticole et le Club Vosgien, et financé par la CCTC



13 novembre : « Ensemble sur la route », atelier à destination des Aînés, organisé par APALIB

Nouveautés



28 juin : inauguration de la nouvelle borne fontaine devant la mairie. Le remplacement de celle de 1928, par un modèle similaire, a été pris en charge par la Communauté de Communes Thann-Cernay.

Des nouveautés (minéraux et objets liés à la Grande Guerre) sont à découvrir dans les vitrines du Musée de la Mairie

Belles plantations et décorations



Le sapin de Steinbach à la Forêt de Noël de Thann

Artistes



Vernissages d'expositions d'artistes Steinbachoïses dans la Salle du Conseil de la mairie :
« Visions » de Jean-Marc Antoine, le 7 juin, et « Interprétations » de Michèle Bluem, le 28 septembre !

...et Apéro littéraire !



Retrouvailles toujours attendues et fructueuses
autour de livres et de lectures
chaque 2^e samedi du mois.

Citoyenneté

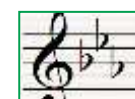


26 mai - 4^e Journée Citoyenne : affluence, enthousiasme et bonne humeur ! Environ 120 participants de tous âges pour une quinzaine d'ateliers... à découvrir, à l'approche de la 5^e édition, dans un Petit Steinbachoïse consacré à cette grande et belle manifestation.

Commerce



Ouverture du salon de coiffure « L'Instant
Coiffure by Mel » (photo)
et d'une nouvelle onglerie « Chez Emy »



Bémol : fermeture fin novembre
de la Boulangerie Paolone,
dernier commerce de la Commune,
et de son Point Poste...

C

onvivialité Fêtes des Voisins, en juin ou en juillet (selon la météo), dans 5 quartiers du village (en remontant).



H

istoire

Au fil des marches, six photos de la Mairie au fil des siècles.



NOUVEAUTÉS EN MARS 2019
Centre Esthétique & Bien Être à Steinbach

Épilations - Onglerie - Soins visage - Modelage corps
Maquillage permanent - Réhaussement de cils

*Mademoiselle
Beauty*

Horaires d'ouverture
Mardi / Mercredi / Vendredi : 9h00 - 18h00
Jeudi : 10h00 - 20h00
Samedi : 9h00 - 15h00

Tel : 06.02.72.82.51
44, Grand'Rue 68700 Steinbach
mademoisellebeauty.68@gmail.com

FEMME - HOMME
L'INSTANT COIFFURE
by Mel

03 89 75 20 98
44 Grand Rue 68700 Steinbach

PLS RICHWILLER 2 rue des Artisans - Z.I. - 68190 RICHWILLER
 Site : plsrichwiller.fr

L'UNIVERS DU FRAIS
 Plus de 40 ans de présence
 chaque semaine
 dans nos villes et villages d'Alsace.



FRUITS ET LÉGUMES - FROMAGES - PRODUITS LAITIERS
 CHARCUTERIE - TRAITEUR

DEMANDEZ NOTRE PASSAGE AU 06 32 75 08 59



cuisinier - traiteur
KUTTLER

47 rue Creuse
 68470 RANSPACH
 Tél : 03-89-82-18-84
 Fax : 03-68-47-73-83

www.traiteur-kuttler.fr

CATTIN
 GRANDS VINS ET CRÉMANTS D'ALSACE



AMBULANCES. du VIEIL ARMAND

agrée

33a, faubourg de Colmar

68700 CERNAY

03 89 75 42 18

COLOMBA

Installateur conseil, à votre service depuis 1960

21A, Fbg de Colmar - 68700 CERNAY

Tél. 03 89 75 42 47

Site internet : www.colomba-elec.com

E-mail : electricite.colomba@wanadoo.fr

Services Funéraires

Alain Hoffarth

Pompes Funèbres
& Marbrerie

à CERNAY

1 rue traversière

alain-hoffarth.fr



**Vous souhaitez
insérer un encart
publicitaire
dans notre prochain
Bulletin Municipal ?**

**Contactez la Mairie
03 89 75 40 58**

SCHNEIDER

S.A R.L. succ. SCHIEBER

Tous granits
Caveau 24 H
Devis Gratuit

Monuments funéraires, Fabricant
Tailleur et Graveur sur Pierres
Marbrier de décoration
Granitier



6 rue du Cdt Marceau - 68550 SAINT-AMARIN

Tél. 03 89 82 60 18 - Fax 03 89 82 74 31

CARROSSERIE BRUNNER

Maître carrossier - Entretien - Réparation automobile

Agréé Assurances

Prêt de véhicule
de courtoisie



11 rue de la Thur - 68800 VIEUX-THANN

Tél. 03 89 37 83 50

CANDUSSO Sàrl

GARAGE-STATION SERVICE
FIOUL-GAZOLE-GNR-CARBURANTS

32 rue d'Aspach
68700 CERNAY



03 89 75 46 82

03 89 39 73 43

candusso@orange.fr

www.fioul-candusso-cernay.fr



HUG
TOITURE




COUVERTURE
ZINGUERIE
ÉTANCHEITÉ
BARDAGE
ISOLATION
FENÊTRE DE TOIT

03 89 75 55 54

contact@hug-sa.com

25 rue de l'Europe - 68700 CERNAY

www.hug-sa.fr



Profitez du coup de
pouce Energie :
Jusqu'à 4700€ de
prime pour remplacer
votre chaudière !



HUG
FLUIDES

CHAUFFAGE-VENTILATION
CLIMATISATION-SANITAIRE

TRAVAUX NEUFS - RENOVATION
ENTRETIEN - MAINTENANCE

www.hug-fluides.fr

03.89.75.55.54

25 rue de l'Europe - 68700 CERNAY



CENT ANS APRÈS L'ARMISTICE DE 1918

L'année 2018 a marqué la fin de la Commémoration du Centenaire de la Première Guerre mondiale, conflit qui a profondément marqué l'Histoire de Steinbach.

Cette année 2018 a été jalonnée par plusieurs événements dans notre village...



Le 22 février, le capitaine Bryce Lallemand, commandant de la 1^{ère} Compagnie du 152^e R.I., avec laquelle le village est jumelé (*), a organisé une Journée de Cohésion à Steinbach.

(* en souvenir du rôle joué par la 1^{ère} Compagnie du 152^e R.I. lors de la libération du village, en janvier 1915)



Le 2 novembre, une vingtaine de descendants de Paul Boucher est venue se recueillir sur la tombe de son frère, François Boucher, tombé à Steinbach le 2 janvier 1915. La capote et la carte d'état-major de Paul Boucher, qui a également participé aux combats de Steinbach, ont été offertes à la Commune.



Le 13 octobre, plusieurs membres de l'ARS (Association des Réservistes de Savoie) sont revenus se recueillir sur la stèle du 297^e RI dont ils avaient financé le panneau explicatif, inauguré en octobre 2016.



Le 10 novembre, une délégation d'écoliers, de musiciens et d'habitants de Steinbach a assisté, au Monument National du Hartmannswillerkopf, à l'imposante célébration franco-allemande du Centenaire de l'Armistice de la Grande Guerre.

Les musiciens de l'Harmonie du Silberthal à l'issue de la cérémonie sous une pluie battante.

De son côté, la Commission Patrimoine, qui a ponctué chacune des 5 années de la Commémoration du Centenaire par une réalisation concrète, à la fois rappel dans le présent et trace pour le futur, a voulu marquer la fin du conflit par la réalisation d'une plaque sur le Monument aux Morts, citant et rendant ainsi hommage à toutes les unités ayant participé aux combats de Steinbach pendant la Grande Guerre.

Elle a aussi réalisé et publié une brochure décrivant les dernières semaines du conflit dans le secteur de Steinbach, supplément de l'ouvrage « Steinbach 1914-1918, un petit village d'Alsace dans la Grande Guerre », paru fin 2014.



Dans notre village, la cérémonie du 11 novembre a revêtu un caractère particulièrement émouvant.

Les points forts furent les onze minutes de sonnerie des cloches de l'église, à 11h ; l'accueil, au Monument aux Morts, de la Flamme du Souvenir, rapportée la veille de Verdun par Bryan Scherrer, JSP à Steinbach ;



Brian Scherrer porte la Flamme du Souvenir

le dévoilement de la nouvelle plaque du Monument aux Morts ; l'inauguration des panneaux définitifs du « Circuit 14-18 »



et l'interprétation par les écoliers de Steinbach et les enfants de la Chorale des Jeunes de « La Marseillaise Enfantastique » (voir couverture du Bulletin).

L'Ecole Elémentaire a, par ailleurs, réalisé sur la Grande Guerre un travail de mémoire remarquable (voir pages 14 et 15) qui a été présenté au Foyer à l'issue de la cérémonie.

Passionné par l'histoire locale durant la Seconde Guerre mondiale et membre de la Commission Patrimoine, Sébastien LONJARET est à la recherche de témoignages de personnes ayant vécu l'occupation et la libération de Steinbach et Cernay.
N'hésitez pas à le contacter au 06.83.33.53.31.

DES PETITS ROSSIGNOLS...

Il y a soixante ans, en 1958, François Keller créait « **La Chorale de l'École des Garçons de Steinbach** ». L'année précédente, de retour d'Algérie où il avait effectué son service militaire, le jeune instituteur de 24 ans avait été nommé « Chargé » (1) de cette école.

En 1960, à l'occasion de la Fête des Mères, François Keller présenta la chorale pour la première fois à un concours de chants scolaires à Mulhouse et y gagna une coupe.



1960 - dans la cour du restaurant l'Agneau d'Or, avec le premier trophée

En 1964, les élèves ayant quitté l'école pour entrer en sixième, François Keller s'octroya une pause de quatre années (2).

Lorsqu'il reprit la Chorale, en 1968, l'école avait été géminée et il y intégra des filles. La chorale d'une trentaine d'enfants (dont une majorité de filles) prit le nom de « **Petits Chanteurs de Steinbach** ».

Le 13 mai 1971, lors du 23^e Concours de Chant Choral Scolaire réunissant 29 chorales venues de tout le département du Haut-Rhin, les Petits Chanteurs de Steinbach remportèrent la plus haute distinction, le Vase de Sèvres, remis par le Ministère des Affaires Culturelles, ainsi que la mention « Très bien ».

La critique s'extasiait sur « *la justesse absolue et la pureté extraordinaire* » des voix de ces « *petits rossignols* » !



13 mai 1971, lors du 23^e Concours de Chant Choral Scolaire, à Mulhouse

En 1972, les Petits Chanteurs enregistrèrent un premier disque de chansons populaires puis, l'année suivante, un disque de chants de Noël. Un troisième et dernier disque sortit en 1974.

La qualité de l'ensemble lui permettait de s'attaquer également à des œuvres difficiles (Mozart, Poulenc, Fauré...). La renommée des Petits Chanteurs de Steinbach les précédait et leur succès allait croissant. Un succès qui reposait sur la construction lente et régulière d'un véritable ensemble vocal et sur un travail assidu. Les deux répétitions hebdomadaires et les stages fréquents de 3 à 4 jours (au Frenzt ou au Molkenrain, par exemple) avaient renforcé l'esprit de groupe.

François Keller était un professeur exigeant mais, étant lui-même musicien et chanteur, il était attentif à la progression de chaque enfant et avait introduit des techniques respiratoires novatrices.

En août 1974, les Petits Chanteurs de Steinbach participèrent aux Choralies de Vaison-la-Romaine. L'année suivante, en novembre, ils chantèrent en concert avec les Petits Chanteurs de Thann. Au fil des ans, ils se produisirent à Cernay, Thann, Colmar, Ottmarsheim, Altkirch, Evian, à Bâle et à Istein (Allemagne).

A Steinbach, l'ensemble chantait lors des mariages et de la Messe de Minuit (qui attirait à l'époque beaucoup de fidèles).

...AU PAYS DES COUCOUS !

En 1976, François Keller fut nommé Conseiller Pédagogique en Musique, un poste créé à son intention et le premier en Alsace, et rejoignit l'Inspection Académique de Colmar où il s'employa à multiplier les chorales d'enfants et à former les enseignants.

A Steinbach, les Petits Chanteurs avaient grandi et quitté l'école pour la fac ou la vie active. Certains membres rejoignirent la Chorale Sainte-Cécile du village.

Mais soixante ans plus tard, comme en témoignent les anecdotes ci-contre, aucun des Petits Chanteurs n'a oublié cette page de son enfance...



**2018, François KELLER feuillette l'album souvenirs.
Près de lui, le vase de Sèvres
et les 3 disques enregistrés par les Petits Chanteurs.**

(1) Pour être directeur, il aurait dû avoir 2 classes, comme Sœur Agnès, directrice de l'école des filles du village. Mais, à cette époque, la trentaine de garçons de CE1-CE2-CM1-CM2 et fin d'études, âgés de 7 à 14 ans, étaient regroupés en une seule classe.

(2) Le 15 mai 1966, la Chorale chanta lors de la visite du Cardinal Zoungrana, de Haute-Volta, venu rendre visite au petit village alsacien qui avait contribué à financer ses études.

Souvenirs des moments inoubliables grâce à Jacqueline et François Keller !

Christian, Denis, Dominique 1 et 2, Doris, Fabienne, Francine, François, Marie-Thérèse, Pascale, Sabine, Sylvain.

Les concerts, disques, récompenses

Pour la présentation au concours de chant annuel des écoles primaires du Haut-Rhin, chacun devait avoir une coupe en brosse et une brosse de coiffage dans la poche ! La tenue de rigueur, c'était chemise blanche avec nœud papillon noir, short noir, chaussettes montantes blanches et souliers noirs cirés. La tenue de rigueur pour les filles était la chemise blanche, une jupe et une cravate verte confectionnées par Jacqueline Keller pour tout le groupe, et socquettes blanches.

Les concerts dans les arènes de Vaison-la-Romaine, devant 6 000 personnes, les solos de Pascale avec sa voix cristalline, notamment dans « Le Petit Poucet », et le spectacle au foyer de Steinbach sur le thème du conte de Blanche Neige sont des moments impressionnants et inoubliables.

Avant la Messe de Minuit, nous répétions les chants à la maison avec mes cousines, lors du réveillon de Noël en famille... Notre prestation était remarquable lors des messes de minuit.

Après de nombreuses répétitions, nous avons enregistré les disques dans l'Eglise du village, avec les moyens techniques de l'époque, mais une excellente acoustique. Les bruits sourds et répétitifs de l'extérieur, aériens et routiers, nous ont obligés à reprendre les chants plusieurs fois. Il nous a fallu beaucoup de patience mais le résultat final était impeccable. Surprise de découvrir nos disques en vente à la FNAC de Mulhouse !

François Keller était très exigeant ! Ce n'était pas toujours facile mais nos familles étaient très fières de nos succès et nous aussi...

Les stages de chant, séjours, voyages

En 1960, grâce à notre participation au concours de chant scolaire à Mulhouse, les Petits Chanteurs avaient gagné un voyage offert par l'Alliance Française. Trois jours à Chamonix ! Le train en partance de Bâle, via Thonon, crachait une fumée noire. A l'époque, nous n'avions pas de Smartphone pour prendre des photos. Dommage car, de ma chambre, j'avais une super vue vers le Mont Blanc !

Années 1970/75. Les stages de chant étaient une façon pour nous d'apprendre le partage et la vie en communauté. Pour le petit déjeuner au chalet du ski club, il fallait aller chercher le lait au Freundstein. Une promenade à travers champs dans la joie et la bonne humeur, avec quelquefois des dérapages involontaires dans la bouse de vache.

Après les séances de chant au Frentz, des animations étaient organisées par les plus âgés. Jean-Paul Stutz nous apprenait à pratiquer le judo. Francis Furstenberger et François Bluem avaient organisé un parcours dans les prés ; presque tout le monde s'était fait piquer par des guêpes dans l'herbe. Séance badigeonnage au vinaigre au menu.

Lors de notre séjour de 3 semaines à Giens, nous étions hébergés sous les tentes avec des fourmis sous les oreillers ; des vacances où la plupart d'entre nous a vu la mer pour la première fois et a appris à nager. Nous y avons croisé les Petits Chanteurs de Thann. Des concerts ont été donnés dans plusieurs jardins de Monaco lors de la visite de la Ville. La rencontre avec le Commandant Jacques-Yves Cousteau nous a épatés et nous avons visité le Musée Océanographique. C'était aussi l'occasion de fêter l'anniversaire de Doris, avec une bague en argent offerte par plusieurs membres du groupe.

Souvenirs d'une excursion et des paysages magnifiques à Saas-Fee en Suisse, avec les servants de messe ; d'un arrêt à Chauffayer dans les Hautes Alpes, au retour de Vaison-la-Romaine.

François et Jacqueline ont consacré beaucoup de temps à organiser concerts, stages, voyages, et à encadrer le groupe. Ils avaient beaucoup de mérite, avec les responsabilités que cela comportait.

BESTIAIRE STEINBACHOIS



Un faon de chevreuil
Cote 425 août 2017

« ... Quand il me regarde
Ses grands yeux si doux
Que je sens mon cœur battre
Et trembler mes genoux... »
Maurice Carême - « Le givre »



Chevrette et brocard Route de Thann novembre 2017

« On ne peut pas dire que la biche saute, et que son fils ne peut pas le faire. »
Proverbe malien ; Les Malinkés du Konkodugu (2005)



Cote 425 janvier 2018

Dans notre village on connaît ton lignage
Et l'on admire ton insolite pelage.
De Steinbach tu es un peu la mascotte
Mais sur 425, tu n'as pas trop la cote ;
Certains déplorent ta gourmandise !
Mais, mâle ou femelle, qu'on se le dise
De Steinbach le chevreuil blanc
Est là depuis et pour encore longtemps...



Au-dessus du Kaeferloch mai 2018

« Souvent le marcassin expie les méfaits du sanglier. »
Proverbe danois

Hibou Grand-Duc Silberthal mai 2018

« Son immobilité me plaît.
Réfléchir sans agir,
plutôt qu'agir sans réfléchir. »
Journal - Jacques de Bourbon Busset





Silberthal juin 2018

« Les sabots des chamois sont les quatre doigts d'un violoniste. Ils vont à l'aveuglette sans se tromper d'un millimètre. Ils giclent sur des à-pics, jongleurs en montée, acrobates en descente, ce sont des artistes de cirque pour le public des montagnes. »

Erri de Luca, dans Poésie du monde (extrait)



« Quand les cigognes sont là, le monde est en bon état. » Diction alsacien

**Rue des Oiseaux
juin 2018**

Cote 425 mai 2018

« Quand le cerf étanche sa soif à la rivière, il ne boit pas plus que son estomac ne peut contenir. Nous accumulons les choses parce que nos cœurs sont vides. »

Histoires d'humour et de sagesse (2007) de Père Anthony de Mello



Rue des Oiseaux Juillet 2018

*« Petit renard, tu es si beau
Couleur de sable et de gâteau
Ne cherche plus le petit Prince
Il a quitté notre province. »*

Montmartre Secret- Court poème enfant

Kaeferloch novembre 2018

*« Dans son pré sans amis
Le petit âne s'ennuie.
Il guette désespérément
La caresse d'un passant. »*

Poésie enfantine et adulte & Agrave



Mine Saint-Nicolas juin 2018

*« Les salamandres,
s'il a plu bien,
Quand la nuit vient,
partent en chemin... »*

Extrait du poème de Robert Casanova « Les Salamandres »



Seelacker octobre 2018

« Qui veut graisser la broche engraisse le cochon. »
Proverbe corse

Il aimait remuer les prés avec délicatesse
Mais pour certains il fallait que cela cesse...

L'ANNÉE 2018 EN IMAGES



6 janvier : présentation des vœux du Maire

Après un bilan de l'année 2017, au niveau mondial, national et local, Marc Roger souhaite la bienvenue à la vingtaine de nouveaux foyers installés à Steinbach en 2017 et met à l'honneur quatre personnes : Stéphanie Schwebel, Miss Ronde Alsace, et 3 Sapeurs-Pompiers, Marc Le Flo de Kerleau, Sébastien Lonjaret et Nicolas Stephan pour leur engagement et leur dévouement.



22 au 26 janvier : 8^e édition de la « Semaine sans télé », organisée par l'Association du Foyer de Steinbach. 22 : musée éphémère et interactif « Attention, ça tourne ». 24 : conte pour enfants sur le Grand Nord, suivi d'une conférence sur les Sames. 25 : spectacle poétique et humoristique d'Alfred Dirmel. 26 : Auberge espagnole sur le thème des pirates. Le 23 était consacré aux jeux de société.



11 mars : remise de casque aux JSP

La remise officielle de casque aux Jeunes Sapeurs Pompiers de Steinbach (4) et de Wittelsheim (8) ayant obtenu le brevet de cadet formalise leur intégration dans des unités opérationnelles. Actuellement sur les 26 Sapeurs-Pompiers de Steinbach, 18 (soit près de 70%) ont fait partie de la section JSP.



18 mars : les Sapeurs-Pompiers de KOCS (Hongrie), avec lesquels le Corps de Steinbach entretient des relations étroites et amicales, ont participé à un exercice à Cernay.



23 mars : concert audition convivial d'élèves du cours de chant de l'Ecole de Musique intercommunale, accompagnés au piano par Marie-Odile Michel.



24 mars : Concert de Gala de l'Harmonie du Silberthal

Programme d'exception pour les 45 musiciens de l'Harmonie du Silberthal (dont le Président, Gérard Brengarth, a souligné le dynamisme), avec la participation de l'Orchestre Junior de l'Ecole de Musique intercommunale, sous la direction d'Olivier Werly, et de « Art of Jazz Orchestra », dirigé par Francis Jutkowiak. La médaille d'honneur de Grand Vétéran de la Confédération Musicale de France a été décernée à André Waldner qui joue de la clarinette au sein de l'Harmonie depuis... 73 ans !



31 mars : Stein'Pâques

Après être passés par le stand maquillage pour ressembler à des lapins, les 70 enfants ont joué à un jeu de l'oie géant qui leur permettait de gagner des œufs d'abord en plastique puis en chocolat. Cri du cœur d'un bambin : « C'est le plus beau jour de ma vie ! ».



22 avril : Exercice de Printemps des Sapeurs-pompiers rue du Vieil-Armand

La formation continue en interne, sous forme de stages et d'exercices, permet aux Sapeurs-Pompiers de répéter des gestes vitaux lors d'interventions. En 2018, le CPI de Steinbach a compté 65 interventions contre 55 en 2017, soit une augmentation de 15%.



7 mai : Commémoration de l'Armistice du 8 mai 1945. A l'issue de la cérémonie, Gilbert Courtois est décoré de la Médaille en bronze du Mérite UNC.



12 et 13 mai : 9^e Silber'Tour

Ambiance festive et sportive pour les 410 participants de tous âges inscrits aux randos VTT diurnes et nocturne, sur cinq circuits de 10 à 50 km (aux noms à consonance musicale). Un 'welcome pack' de produits locaux à l'arrivée et de quoi se restaurer et se requinquer dans la bonne humeur.



18-20 mai : 4^e Championnat du Monde de Quilles des Steinbach. Joueurs des deux équipes engagés dans le Championnat.



32 Lauréats du Championnat.



Forte affluence et ferveur religieuse pour la messe et la procession, présidées par Mgr Joseph Musser, Vicaire général du Diocèse de Strasbourg. Dais et ostensor, bannières et pétales de fleurs, reposoirs joliment fleuris, rien ne manquait... pas même l'habit de Garde Suisse avec canne à pommeau et hallebarde !



3 juin : Fête-Dieu



9 et 10 juin : 2^e Fête Médiévale, organisée par l'association minéralogique « Potasse » et animée par la troupe de ménestrels « Les Tritons Ripailleurs » ainsi que par la compagnie « Les Guerriers de Faylan » a connu un beau succès. Au programme, tailleurs de pierre, tisserande, forgerons et artisans couteliers, orpailleur, tir à l'arc et duels, sanglier à la broche accompagné de bières médiévales ... et bien sûr, visite de la Mine Saint-Nicolas.



17 juin : 1^{er} Stein'Puces organisé par l'Association du Foyer de Steinbach. Ambiance conviviale et animée pour ce marché aux puces.



23 juin : Fête de la Musique



24 juin : fin de session JSP Au 15 septembre 2017, la section de Jeunes Sapeurs Pompiers de Steinbach comptait 34 JSP (dont 6 de Steinbach) préparés par l'Adjudant-Chef Marc Le Flo de Kerleau.



5^e édition du Festival d'Eté organisé par l'Association du Foyer de Steinbach



20 juillet : 1^{er} concert.

Par sa voix superbe et sa stupéfiante présence en scène, Elija, 14 ans, a séduit le public, conquis ensuite par l'humour et la vitalité des quatre musiciens et chanteurs du groupe « Madame Oleson ».



3 août : 2^e concert : Après la belle prestation du rockeur auteur - interprète Lionel Beauque, le raggamousette décalé, rythmé et bondissant des dix musiciens du groupe Nademas.

24 août : 3^e concert (une première sur le plateau sportif)



La soirée, commencée en douceur en compagnie des 2 chanteurs de « Duo Delicato », se poursuit avec le groupe de rock progressif « Out5ide », inspiré par Yes, Genesis et les Pink Floyd.

8 septembre : « Steinbach dans tous les Sens ».

Lors de la 5^e édition de cette manifestation, organisée par l'Association du Foyer de Steinbach, plus de 150 enfants ravis ont exercé leurs cinq sens à travers 15 ateliers ludiques et inédits répartis dans différents lieux du village.



Tissage végétal



Parcours sensoriel



Création de couronnes et bracelets en fleurs



Fabrication de moulins à vent en papier



Atelier musical



13 octobre : Jour de la Nuit

2^e participation à l'opération « Le Jour de la Nuit »: les marcheurs de Steinbach s'apprêtent à partir à la rencontre de ceux d'Uffholtz sur le plateau de la Loh pour un moment de découvertes stellaires et de convivialité.



21 octobre :

Repas paroissial

Une bonne soixantaine de convives pour déguster la traditionnelle Choucroute Royale et participer à la tombola dotée de lots particulièrement tentants.



11 novembre

Célébration du Centenaire de l'Armistice de 1918 (voir pages 24 et 25)

18 novembre : Concert de la Sainte-Cécile

Eglise comble et standing ovation pour les 35 musiciens de l'Harmonie du Silberthal et les 17 choristes de l'ensemble féminin « Cœur et Voix ».



1^{er} décembre : Sainte-Barbe

A l'occasion de la fête de leur Sainte Patronne, 11 promotions : 5 Sapeurs de 1^{ère} classe (Alexia Leroux-Pruvost, Gauthier Banz, Joël Benistant, Adrien Fries, Louis Hector) ; 1 Caporal (Manon Salm) ; 2 Caporaux-Chefs (Mélanie Perrin et Victor Heller) ; 2 Sergents (Sébastien Lonjaret et Victor Heller) et 1 Infirmière Sapeur-Pompier (Mélanie Perrin) et 5 décorations : médaille d'honneur en Or pour 30 années de service (Adjudant-Chef Olivier Elmlinger) et médailles d'honneur en Bronze (Sergent-Chef Michaël Koenig et Sergent Stéphane Bogenmann pour 16 années, Sergent Sébastien Lonjaret pour 14 années et Sergent Lionel Simon pour 10 années).



2 décembre : 2^e Marché de Noël organisé par l'Association du Foyer

Dans une chaleureuse ambiance, artistes et artisans locaux proposaient aquarelles, cartes brodées, poteries, décorations et douceurs de Noël et bière locale et les Comédiens de Saint-Théobald leur spectacle de Noël « La Magie des Santons de Provence ».



9 décembre : Repas de Noël des Aînés au Pays des Lutins

Dans un décor féérique, créé par la Commission Animation avec l'aide des ouvriers communaux, un inoubliable repas de Noël pour 85 Aînés du village, animé par la Chorale des Jeunes, de jeunes musiciens et des humoristes.



NOS JOIES ET NOS PEINES EN 2018

NAISSANCES



- 17/05 VEST Augustin Eric Jean Edouard
- 12/06 MOUISSY Naïm
- 17/07 REMY Gabriel Francis
- 03/08 PESSOA FESSLER Diego
- 14/08 FUCHS Rosie Renée
- 16/09 MUNSCH TIZI Léana Andréa
- 08/10 BLOSENHAUER Enora Brigitte Sylvie
- 26/10 DORBANI Kaïs
- 03/11 KONNE Auxane Agnès Annie
- 13/11 MONTEIRO GAZEAU Edgar Oscar Philippe
- 06/12 AZAGHBIB Jennah Ambre
- 10/12 SCHWEBEL-BASTIEN Lauryne
- 20/12 SCHAFFNER Lucie Marie



GABRIEL



ROSIE



ENORA



KAÏS



EDGAR



JENNAH



LUCIE

PARRAINAGE RÉPUBLICAIN

- 23/06 MECHLER Lauréline



MARIAGES



- 19/05 MENENDEZ GONZALES Angel et ROTOLO Marina
- 09/06 RUSO Maxime et LOETSCHER Céline



Céline LOETSCHER et Maxime RUSO

- 16/06 DECHARTRES André et ZERBINI Audrey
- 28/07 REMY Thierry et SANTERRE Mireille



Audrey ZERBINI et André DECHARTRES

NOCES DE DIAMANT



- 30/05 M. et Mme BRAUN Alphonse
13/06 M. et Mme KOHLER Raymond

NOCES D'OR



- 15/04 M. et Mme HANSS Pierre
03/05 M. et Mme Hassen TIZI
31/05 M. et Mme KIEFFER Maurice
28/06 M. et Mme METHIA Richard
02/08 M. et Mme BLUEM Clément
02/08 M. et Mme HAENN Gilbert
24/08 M. et Mme GINGLINGER François
06/09 M. et Mme REMY François
15/11 M. et Mme STEFFAN Robert

DÉCÈS



- 25/01 STAUB Léon Paul
31/01 HEINRICH Simone Marguerite, veuve d'Emile Jean DORMOIS
14/02 WALDNER Béatrice Thérèse, veuve Henri BRENGARTH
09/03 RICHERT Marie Antoinette, épouse de Jean FREY
12/05 KRZYMIANOSKI Marthe, veuve d'Armand HAEGELEN
22/06 MULLER Jean Louis
04/07 NAEGELEN Pierre
17/08 GRUNENWALD Richard Ernest
18/08 ZIMMERMANN René Julien
19/08 ROHRBACH Jacqueline, veuve de Gérard Joseph ARMBRUSTER
03/09 BLOSENHAUER Alain Joseph Léon
07/10 SCHMITT Daniel Louis
17/12 LUTTRINGER Monique Catherine épouse de Fernand NINOFF

EN 2018, ILS ONT FÊTÉ LEURS



80 ANS

- 19/05 CUDEL Monique
20/05 ZIMMERMANN Jacqueline
20/05 ROLLAND Jeannine
09/06 KARPIERZ Michèle
06/08 JETZER André
01/10 BUTTUNG Yvan
18/10 BOEHLER Anne
18/10 ZINK Gérard
11/12 HAUSS Huguette

90 ANS

- 07/05 HENN Germaine
17/05 HANS Laure
03/12 SCHAEFFER Benoît

85 ANS

- 22/04 BUZY Pierre
06/06 BURGER Marcelline
22/06 KELLER François
02/07 FREUDENREICH Jean-Paul
26/08 NETH Anne-Marie
08/09 EPIN Marie-Louise
12/09 GRILL Pierre
11/10 AUBERT François
14/12 REITZER Pierre

LES DOYENS DU REPAS DE NOËL DES AÎNÉS



Décembre 2018 : repas de Noël des Aînés.
Marc Roger et Fabienne Schaffner
en compagnie de Catherine Fichter, 92 ans,
et François Furstenberger, 91 ans

Lily Bohème
ARTISAN FLEURISTE

*Mise en ambiance de vos réceptions et événements personnels :
Mariage - Baptême - Communion - Anniversaire - Deuil (sur rendez-vous)*

Bouquets et Arrangements de fleurs coupées ou de plantes en accord avec la saison ou les événements (St Valentin, Fête des Mamans, Pâques, Avent, Noël...)

LILY BOHEME - AURELIE WILLGALLIS
ARTISAN FLEURISTE A DOMICILE
50 GRAND RUE 68700 STEINBACH
06 70 02 69 66 - LILYBOHEME.FLEURISTE@GMAIL.COM

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

MAIRIE

Horaires d'ouverture

lundi / mardi 8h - 12h

Jeudi 14h - 18h

Vendredi 8h - 13h

Tél. : 03 89 75 40 58 - Fax : 03 89 75 64 95

Courriel : mairie-de-steinbach@wanadoo.fr

**Le Maire et les adjoints
reçoivent sur rendez-vous.**

SITES INTERNET

Steinbach Site officiel

www.steinbach-alsace.fr

Site de l'Abbé Jean-Paul Freudenreich

www.steinbach68.org

Communauté de Communes de Thann-Cernay

www.cc-thann-cernay.fr

Levés du courrier

Boîte à lettres de la Mairie 9h

ÉCOLE MATERNELLE Directrice : Sabrina SCHNEIDER 03 89 75 64 10

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE Directrice : Laurence WEISS 03 89 75 63 25

SAMU 15

SAPEURS-POMPIERS 18

HÔPITAL DE THANN 03 89 37 71 00

CENTRE ANTI-POISON à Strasbourg 03 88 37 37 37

GENDARMERIE DE CERNAY 03 89 75 46 04

BRIGADES VERTES 03 89 74 84 04

O.N.F. Tom Van Olmen 03 89 37 87 58

tom.van-olmen@onf.fr

MÉDIATHÈQUES

Cernay 03 89 75 40 26

Thann 03 89 35 73 20

www.mediatheques.thann-cernay.fr

PISCINES

Cernay 03 89 75 44 89

Thann 03 89 35 79 80

OFFICES DE TOURISME THANN-CERNAY

Siège à Thann 03 89 37 96 20

Bureau à Cernay 03 89 75 50 35

www.hautes-vosges-alsace.fr

COMMUNAUTÉ DE COMMUNES THANN-CERNAY

(Problèmes concernant l'eau,
l'assainissement, l'éclairage public) 03 89 75 47 72

Numéro d'urgence 24h/24h 06 60 38 87 75

DÉCHETTERIE d'Aspach-le-Haut

03 89 75 74 66 (SMTC)

Été (avril à septembre) :

lundi au samedi, de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h

Hiver (octobre à mars) :

lundi au samedi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h

**Uniquement accessible aux
usagers munis du badge
personnalisé**

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS À STEINBACH

Poubelles à couvercle brun (biodéchets) : tous les lundis

Sacs jaunes (emballages recyclables) : le mardi des semaines paires

Poubelles grises (ordures ménagères résiduelles) : le mardi des semaines impaires

Les poubelles et sacs doivent **IMPÉRATIVEMENT** être sortis **LA VEILLE** de la collecte.

-FB FICHTER BUREAUTIQUE
DISTRIBUTEUR AGREE
SYSTEMES D'IMPRESSION
SHARP
Papeterie - Mobilier de Bureau & Collectivité - S.A.V
18 Rue Poincaré BP 60172 68702 CERNAY CEDEX
☎ 03 89 39 86 60 📠 03 89 39 71 42
Email : info@fichter.fr
www.fichterbureautique.fr
 Retrouvez-nous sur Facebook <https://www.facebook.com/FichterBureautiqueMagasin>

COLLECTION 2019

& s'inspirer
se régaler



**AMBIANCE
& styles**

ARTS DE LA TABLE • CUISINE • DÉCO

AMBIANCE ET STYLES
1 rue du Lot et Garonne 68700 CERNAY
03.89.75.57.33

**Le Meilleur du BIO, accessible à tous et
pour tous les jours !**



**Les Halles
de Cernay**

**3, Avenue d'Alsace
68700 CERNAY
Tel : 03.89.75.57.75**



**Spécialiste fruits et légumes
depuis 3 générations !**



Retrouvez nous sur :



Les-Halles.fr

E.Leclerc Cernay



Hypermarché

www.e-leclerc.com/magasin/cernay



BRICO
E.Leclerc 

10 rue de Normandie
68700 CERNAY
03 89 75 54 34



sport
E.Leclerc 

4 rue de Normandie
68700 CERNAY
03 89 83 83 83

E.Leclerc 
DRIVE
www.leclercdrive.fr



le manège à
bijoux
E.Leclerc 



VOYAGES
E.Leclerc 

03 89 75 34 04

www.leclercvoyages.com



**espace
culturel**
E.Leclerc 

www.espaceculturel.fr

CHEZ E.LECLERC VOUS SAVEZ QUE VOUS ACHETEZ MOINS CHER

E.LECLERC CERNAY - Avenue d'Alsace 68700 CERNAY - 03 89 75 40 20